

Recuento del Beacon durante 2007 – Recuerde las Lecciones Aprendidas! Enero 2008

El Comité del Beacon quisiera agradecer a los siguientes traductores voluntarios por su ayuda durante 2007. Sus esfuerzos han hecho del Beacon una publicación leída alrededor del mundo.

Alemán: Dieter Schloesser, Basell	Árabe: Khalid Walid Haj Ahmed, Gulf Chemicals & Industrial Oils Co.	Castellano: Julio Miranda, JGM Process Safety
Chino: Li Yi, Kunming Cellulose Fibers Co., Ltd	Chino Tradicional: S.G.Lin, Taiwan Polypropylene Co., Ltd.	Coreano: Hwan Bae, SK Corporation
Danés: Martin Anker Nielsen	Francés: Robert Gauvin, Pétromont	Gujarati: Mayoor Vaghela, HELPS Safety Consultant Co.
Hebreo: Yigal Riezel and Shlomit Magidovich	Holandés: Marc Brorens, BP Rotterdam Refinery	Húngaro: Maria Molnarne, BAM, Berlin
Indonesio: Alvin/Darmawan/Vidya/Wahyu - IIPS	Indostano: Alok Agrwal, Chilworth Safety & Risk Management	Italiano: Cesare Mazzini and Monia Casana, Uniqema
Japonés: Takuya Kotani and colleagues, SCE-NET	Marathi: Shirish Gulawani, Excel Industries Ltd	Malayo: Pillai Sreejith, Trident Consultants
Persa (Farsi): Mostafa Sadeghpour, National Petrochemical Co.	Portugués: Nuno Pacheco, Repsol Polímeros and Helder Figueira, DuPont Safety Resources	Portugués Brasileiro: Antonio Lauzana, Petrobras / Repar
Ruso: Sergey V. Belyaev, EHS Manager	Sueco: David Aronsson, DSM Anti-Infectives	Tailandés: Surak Sujaritputangoon, HMC Polymers Co., Ltd.



Enero:
Colapso de Estanque



Junio:
Cultura de Seguridad



Noviembre:
Fragilidad por Frío



Abril:
Respuesta a Emergencia



Agosto:
Espacio Confinado Transitorio



Septiembre:
Permiso de Trabajo en Caliente

¿Sabía Usted?

Un índice de palabras claves de todas las publicaciones pasadas del Beacon se halla disponible en el internet en <http://sache.org/beacon/products.asp>. La versión "Sólo lectura" es gratis – Beacon pasados se pueden ver, pero no se pueden imprimir. Para tener acceso a la versión imprimible de números pasados del Beacon, por favor contacte CCPS y pida información sobre como ser miembro de SACHE (Safety and Chemical Engineering Education)

Los Mejores Deseos para un 2008 SEGURO, Feliz, y Productivo!